



## Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

**4462**-е заседание

Среда, 30 января 2002 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Гайан . . . . . (Маврикий)

*Члены:*

Болгария . . . . .	г-н Тафров
Камерун . . . . .	г-н Белинга Эбуту
Китай . . . . .	г-н Ван Инфань
Колумбия . . . . .	г-н Франко
Франция . . . . .	г-н Левит
Гвинея . . . . .	г-н Бубакар Диалло
Ирландия . . . . .	г-жа О'Доннелл
Мексика . . . . .	г-н Агиар Синсер
Норвегия . . . . .	г-н Колби
Российская Федерация . . . . .	г-н Грановский
Сингапур . . . . .	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика . . . . .	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-н Уильямсон

### Повестка дня

#### Положение в Восточном Тиморе

Доклад Генерального секретаря о Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе  
(S/2002/80 и Corr.1)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

*Заседание возобновляется в 15 ч. 05 м.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Ариас** (Испания) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, ассоциированные страны — Кипр, Мальта и Турция, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону — Исландия и Лихтенштейн присоединяются к настоящему заявлению.

Я с удовлетворением вновь приветствую Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейру ди Меллу. Мы хотим еще раз выразить ему и остальным сотрудникам Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) глубокую признательность за их выдающиеся успехи в выполнении мандата, порученного им Советом Безопасности.

Мы также с удовлетворением приветствуем старшего министра по иностранным делам и сотрудничеству г-на Жозе Рамуша-Орту. Кроме того мы хотим выразить признательность и благодарность народу Восточного Тимора, без поддержки которого не удалось бы добиться этого выдающегося прогресса в прошлом году.

Две тысячи второй год знаменует собой рождение новой страны, которая станет членом Организации Объединенных Наций: 20 мая будет провозглашена независимость Восточного Тимора, и этот день наша Организация всегда будет вспоминать с гордостью и удовлетворением. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что этот день вовсе не станет последним днем сотрудничества Организации Объединенных Наций с Восточным Тимором. Необходимо обеспечить гарантию безопасности страны, а также жизнеспособность и стабильность будущего правительства по мере того, как ВАООНВТ будет постепенно передавать ему свои полномочия. Европейский союз решительно поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата ВАООНВТ до 20 мая. Мы также приветст-

вуем предложения, касающиеся постепенного свертывания присутствия Организации Объединенных Наций и развертывания последующей миссии сроком примерно на два года после достижения независимости.

Европейский союз уже поддержал рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы миссия носила комплексный характер и опиралась на все службы Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем последовательность последнего доклада Генерального секретаря (S/2002/80) в том, что касается предложений, содержащихся в его докладе (S/2001/983), представленном в октябре прошлого года. Мы с нетерпением ждем дальнейших конкретных предложений в будущем.

После представления последнего доклада Генерального секретаря в октябре 2001 года темпы продвижения по пути к независимости ускорились. Положение в области безопасности улучшилось. В Учредительном собрании проходят активные обсуждения проекта конституции, и в том числе при содействии Европейского союза. Президентские выборы намечены на 14 апреля.

Мы поздравляем ВАООНВТ и восточнотиморский народ в связи с выполнением все большего числа функций, которые местные институты берут на себя в таких областях, как государственная администрация, безопасность и социально-экономическая сфера.

Мы признаем важную роль, которую играет правительство Индонезии во главе с президентом Мегавати Сукарнопутри. Отношения с Индонезией постепенно улучшаются, хотя такие важные вопросы, как сотрудничество в расследовании тяжких преступлений и нарушений прав человека, выплата пенсий и демаркация общих границ все еще остаются нерешенными.

Несмотря на эти достижения, на пути к успешному переходу к независимости сохраняются серьезные проблемы. Несколько случаев политического насилия, о которых сообщалось в прессе, должны напомнить нам о необходимости создания адекватных механизмов для выражения политического недовольства и многообразия мнений. Полная и мирная интеграция различных политических течений посредством создания политических партий будет иметь решающее значение для успешного перехода к демократии.

В ходе выборов, состоявшихся в августе 2001 года, восточнотиморский народ продемонстрировал свою политическую зрелость. Запланированные на 14 апреля выборы должны пройти в такой же мирной и транспарентной обстановке.

Несмотря на сохраняющуюся в течение длительного времени угрозу со стороны вооруженных боевиков вдоль границы с Индонезией, мы отмечаем, что Генеральный секретарь считает возможным запланировать постепенную передачу функций по обеспечению безопасности восточнотиморским учреждениям. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря о сокращении компонентов военной и гражданской полиции ВАООНВТ к моменту провозглашения независимости. Принимаем к сведению его замечания относительно того, что на планах сокращения непосредственно скажется положение в сфере безопасности и обеспечения необходимой подготовкой и оборудованием Сил обороны и Полицейской службы Восточного Тимора.

Успех операции в Восточном Тиморе в значительной мере зависит от примирения. В последние месяцы беженцы продолжали возвращаться, хотя их по-прежнему много осталось в лагерях в Западном Тиморе. Следует прилагать дальнейшие усилия для развития трансграничных контактов, укрепления взаимного доверия и решения проблемы выплаты пенсий.

Вместе с тем примирению должно способствовать свершение правосудия. Мы приветствуем недавнее учреждение Комиссии по приему, установлению истины и примирению. Важным шагом в этом направлении будет продолжение работы судов и Генеральной прокуратуры.

Европейский союз вновь призывает правительство Индонезии обеспечить скорейшее начало работы в соответствии с международными стандартами наделенного всеми необходимыми полномочиями специального суда по правам человека, обладающего юрисдикцией в отношении всех случаев нарушения прав человека. В этой связи мы приветствуем назначение правительством Индонезии судей Специального суда по правам человека и вновь подчеркиваем необходимость обеспечить безотлагательное начало работы Суда. Мы считаем, что аналогичным образом будет осуществляться и сотрудничество с ВАООНВТ по правовым вопросам. Европейский союз готов предоставить техническую

помощь и судьям, и следователям специального суда.

Надеемся на одновременное развитие в сфере экономических и социальных услуг. В докладе Генерального секретаря есть и хорошая новость — о расширении экономической деятельности. Международное сообщество должно сыграть важную роль в поддержке экономики Восточного Тимора. Настало время развивать отношения, в основе которых лежат цели развития. Сообществу доноров следует оказывать поддержку Восточному Тимору после обретения им независимости.

Большое значение будут иметь сбор и реинвестирование поступлений от реализации природных ресурсов. По мере сокращения зависимости от международных доноров и превращения в стабильную страну, опирающуюся на жизнеспособные учреждения и поддерживающую мирные отношения со своими соседями, будет повышаться ее привлекательность.

Глядя на то, как другие страны теряют уверенность в своих силах в результате стихийных бедствий и конфликтов, мы надеемся, что успех Восточного Тимора будет не столько исключением, сколько прецедентом.

День 20 мая может стать значительной вехой в зачастую беспокойной истории миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Ученые дается нам непросто, методом проб и ошибок, видимо, в данном случае мне следует сказать «проб и успехов».

В мае на свет появится новое государство, и у Организации Объединенных Наций, то есть у всех нас, появится повод для гордости. Теперь от всех нас зависит, доведем ли мы этот процесс до успешного завершения и поможем ли мы нашему новому брату безопасно войти в этот мир, который предъявляет высокие требования и одновременно подает большие надежды.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Сато** (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего заседания по этому важному вопросу. Я высоко оцениваю представленный Гене-

ральным секретарем Кофи Аннаном Совету Безопасности доклад от 17 января о деятельности Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Я хотел бы также выразить признательность за сегодняшний брифинг Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Сержиу Виейре ди Меллу и старшему министру иностранных дел и по вопросам сотрудничества Восточного Тимора г-ну Жозе Рамуш-Орте.

Прежде всего, хотел бы еще раз от имени правительства Японии дать высокую оценку вкладу ВАООНВТ в усилия по достижению независимости Восточного Тимора и мастерству руководителя, которое г-н Виейра ди Меллу проявил в ходе этого процесса. Естественно, правительство Японии выступает за продление мандата ВАООНВТ в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря, содержащейся в его докладе, до 20 мая текущего года, — дня, когда Восточный Тимор станет независимым.

Хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы вновь выразить наше восхищение народом Восточного Тимора, который в сотрудничестве с ВАООНВТ прилагает неустанные усилия для достижения собственной независимости. Мы призываем его с чувством хозяина решать проблемы, встающие на пути к независимости, в том числе принятие новой конституции и проведение президентских выборов.

Со своей стороны, правительство Японии будет и впредь предоставлять наряду Восточного Тимора помощь и поддержку в целях обеспечения стабильности и процветания Восточного Тимора. Для стабильности в Восточном Тиморе исключительно важное значение будет иметь всеобъемлющее решение проблемы беженцев из Восточного Тимора. Признавая это, премьер-министр Дзюньтиро Коидзуми недавно объявил в ответ на Совместный призыв Организации Объединенных Наций и правительства Индонезии о том, что Япония предоставит помощь в размере 5,39 млн. долл. США для поддержки беженцев из Восточного Тимора в Западном Тиморе. Премьер-министр Коидзуми сообщил также бывшему председателю Национального совета тиморского сопротивления г-ну Шанану Гужману, который в настоящее время совершает поездку по Японии, о том, что японское правительство рассмотрит вопрос о предоставлении помощи

на сумму 1 млн. долл. США на деятельность Комиссии по приему, установлению истины и примирению.

Кроме того, правительство Японии в настоящее время готовит к отправке инженерно-саперную группу численностью около 700 человек из состава своих Сил самообороны для участия в миротворческих операциях в Восточном Тиморе. Планируется, что эта группа приступит к развертыванию в местах дислокации в марте—апреле для участия в строительстве и ремонте дорог и мостов, что также станет вкладом в восстановление и развитие Восточного Тимора.

Мы с удовлетворением приняли к сведению отмеченный в докладе Генерального секретаря прогресс в планировании функций и структуры новой миссии, которая должна прийти на смену ВАООНВТ после завершения деятельности последней. Правительство Японии считает, что для обеспечения стабильности в Восточном Тиморе после достижения им независимости необходимо присутствие Организации Объединенных Наций. Поэтому мы надеемся, что работа по подготовке рекомендаций Генерального секретаря в отношении этой миссии будет завершена как можно скорее и Совет Безопасности безотлагательно примет решение о создании миссии.

Я хотел бы со всей ясностью заявить в этой связи, что правительство Японии выступает в поддержку идеи финансирования минимально необходимого гражданского компонента, включающего 100 ключевых функций, за счет начисленных взносов в бюджет миротворческих операций.

Независимость Восточного Тимора, которая скоро станет реальностью, будет историей успеха для мира, в котором широкое распространение получили конфликты и нестабильность. Вместе с тем, как я уже неоднократно говорил в Совете, и до, и после обретения независимости Восточному Тимору придется столкнуться со многими трудностями и именно на международном сообществе лежит ответственность за дальнейшее предоставление поддержки и помощи народу Восточного Тимора. Признавая это, правительство Японии полно решимости играть важную роль в усилиях международного сообщества, направленных на поддержку Восточного Тимора.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Португалии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Сейшаш да Кошта** (Португалия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне сказать, что для всех нас, кто заинтересован в продвижении вперед восточнотиморского процесса, большая честь видеть Вас на посту Председателя. Созыв этого заседания подчеркивает важное значение, придаваемое этому вопросу председательствующим в Совете Безопасности Маврикием, которому мы воздаем должное за его умелое руководство.

Мое выступление было бы неполным, если бы я не упомянул о символическом значении присутствия на утреннем заседании Совета премьер-министра Австралии и государственного министра Ирландии.

Португалия полностью поддерживает заявление посла Иносенсио Ариаса от имени Председателя Европейского союза. Поскольку в основном наши соображения отражены в этой позиции, я остановлюсь лишь на вопросах, имеющих особое значение для моей страны.

Как и другие, я хотел бы прежде всего поблагодарить Вас за созыв этого заседания и предоставленную всем членам Организации Объединенных Наций возможность принять участие в этих прениях. Хочу также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейру ди Меллу за то, что он выкроил время из своей насыщенной повестки дня в Дили, для того чтобы прибыть в Нью-Йорк и проинформировать нас о прогрессе, достигнутом ВАООНВТ, а также изложить свои соображения относительно будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе. Я также должен выразить нашу признательность старшему министру иностранных дел и сотрудничества г-ну Жозе Рамушу-Орте за то, что он поделился с нами своим мнением о руководстве Восточным Тимором.

Я хотел бы особо поблагодарить Генерального секретаря и его сотрудников за предложенный нашему вниманию доклад. В своем докладе Генеральный секретарь подтверждает рекомендации о миротворческой миссии Организации Объединенных Наций, которая придет на смену ВАООНВТ, а также

излагает осуществляемые в настоящее время меры, направленные на обеспечение как можно более плавного перехода от одной миссии к другой. Тот факт, что рамки, которые были определены несколько месяцев тому назад и широко обсуждались с тиморцами, в настоящее время подтверждаются и закрепляются, бесспорно свидетельствует о том, насколько хорошо Организация Объединенных Наций ориентируется в положении на месте и насколько серьезно занимается планированием.

Португалия полностью поддерживает рекомендации, содержащиеся в пункте 104 доклада Генерального секретаря о том, чтобы продлить действующий мандат ВАООНВТ до даты провозглашения независимости. По мере приближения этого исторического дня, на мой взгляд, мы должны внимательно оценить достигнутое на сегодняшний день, а также оценить предстоящий путь.

Мы все неоднократно поздравляли ВАООНВТ с достигнутым прогрессом — вместе с тиморцами и остальным международным сообществом — в области безопасности, в политической, экономической и социальной сфере. Но я считаю, мы привыкли рассматривать ВАООНВТ и Восточный Тимор как историю успеха и принимать этот успех как само собой разумеющийся. Иногда мы упускаем из виду, насколько трудной и многоаспектной была и по-прежнему остается задача в контексте ВАООНВТ.

Первоначальный мандат ВАООНВТ, содержащийся в резолюции 1272 (1999), был утвержден в октябре 1999 года. Хотя первые должностные лица Организации Объединенных Наций отправились в Дили вскоре после этого, лишь в первом полугодии 2000 года миссия была полностью развернута. Это означает, что эти прения проходят через два года после начала деятельности ВАООНВТ. Два года, по сути дела, небольшой срок с учетом того, что работа по стабилизации безопасности, созданию демократического правительства, совершенствованию людского потенциала, перестройке инфраструктуры и запуску экономики была начата практически с нуля.

У всех нас веские основания гордиться, если задуматься о том, что спустя два года после широкомасштабного разгула насилия, последовавшего за всенародным референдумом, тиморцы могут рассчитывать не только на завоеванную в процессе

долгой борьбы свободу, но также на функционирующую администрацию, демократический режим, основанный на уважении прав человека, и перспективы устойчивого экономического роста.

Всего лишь за два года удалось стабилизировать безопасность, подготовка местных полицейских сил и сил обороны идет полным ходом, 192 000 беженцев вернулись в родные места и были успешно реинтегрированы в свои общины, вновь действуют системы здравоохранения и образования. Многие дороги, мосты и общественные здания отремонтированы, население имеет доступ к водоснабжению и электроснабжению. Избрано Учредительное собрание и назначено Переходное правительство, во всех областях деятельности принято новое законодательство, и суды и тюрьмы функционируют.

Я считаю, нам следует задаться вопросом о том, сколько миссий Организации Объединенных Наций могут заявить о таком обстоятельном перечне достижений. Сколько наших стран может сообщить об аналогичном прогрессе за такой короткий период в таких трудных обстоятельствах? Восточный Тимор уже четыре месяца занимается рассмотрением конституции и близок к завершению этого процесса. Я думаю, нет смысла ускорять этот процесс и другие процессы, иначе можно поставить под угрозу долгосрочные перспективы.

Мое правительство твердо считает, что все эти аргументы служат серьезным основанием для продолжения участия Организации Объединенных Наций и международного сообщества в Восточном Тиморе, особенно после независимости. То, что ВАООНВТ и тиморцы добились столь многого, является еще одним основанием продолжать их поддержку, с тем чтобы они могли завершить и укрепить задачи, возложенные на них Советом Безопасности. Любой другой вариант был бы безответственным и недопустимым. Он был бы равнозначен наказанию хорошего студента за то, что он выполнял всю домашнюю работу и тем самым получил лучшие результаты, чем его сокурсники.

В разделе III доклада Генерального секретаря содержится довольно детальные планы, касающиеся перехода к миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе после получения независимости. Португалия решительно поддерживает рамки и предлагаемые направления действий, а

также запланированные сроки этого процесса. Мы считаем, что комплексная миротворческая миссия, включающая военный, полицейский и гражданский компоненты, является оптимальным эффективным подходом к поддержке Восточного Тимора после получения независимости. Мы твердо считаем, что целый ряд должностей по гражданской поддержке должен быть включен в эту миссию и финансироваться за счет начисленных взносов, с тем чтобы обеспечить минимальную стабильность для новой администрации на ранних этапах независимости.

Я хотел бы осветить рекомендации Генерального секретаря в области безопасности. Мы отмечаем, что несмотря на значительные улучшения, по-прежнему сохраняются определенные риски, и планируемое сокращение миротворческих сил учитывает этот фактор. Мы также обратили внимание на то, что Генеральный секретарь связал постепенное сокращение военного и полицейского компонентов ВАООНВТ с прогрессом в области подготовки и задействования Полицейской службы и Сил обороны Восточного Тимора. Мы решительно поддерживаем такой подход, основанный на продолжающейся оценке положения на местах.

Совет Безопасности в целом и государства-члены в индивидуальном плане сыграли важную роль в обеспечении продвижения Восточного Тимора на пути к независимости. Поручив ВАООНВТ такой всеобъемлющий мандат, Совет ни в коей мере не облек цели миссии, но он несомненно позволил миссии разработать комплексный и многоаспектный подход к миру и стабильности в стране. Он позволил Организации Объединенных Наций и международному сообществу развернуть деятельность с должным учетом взаимосвязанного характера требований в области стабильности. Мы все знаем, что в сегодняшнем мире вряд ли можно отделить безопасность от политических, социальных и экономических проблем. Решение одной проблемы требует от нас согласованного решения всех остальных проблем. Это отнюдь не простая задача, но это единственная возможность урегулировать конфликтные и постконфликтные ситуации, с тем чтобы добиться устойчивых решений. Это справедливо как в отношении Восточного Тимора, так и других стран.

В заявлении Председателя от 31 октября 2001 года Совет одобрил рекомендации Генерального секретаря о миссии в Восточном Тиморе после

получения независимости, включая необходимость обеспечить финансирование из начисленных взносов для ряда гражданских служб. Тем самым Совет четко дал понять, что он готов продолжать играть конструктивную роль в оказании поддержки делу достижения независимости и стабильности Восточного Тимора. Это также позволило Секретариату заложить на раннем этапе очень четкую основу для разработки стратегии ухода с учетом возможностей Организации Объединенных Наций, положения на местах и пожеланий всего населения страны.

На мой взгляд, впервые в истории операций по поддержанию мира, Организация Объединенных Наций анализирует воздействие ухода из страны и пытается своевременно определить меры для того, чтобы противостоять возможным негативным последствиям и сократить их. Это означает, что мы учимся на ошибках прошлого и создаем хорошие прецеденты на будущее.

Говоря о периоде после провозглашения независимости в Восточном Тиморе, я должен подчеркнуть ряд областей, которые, на наш взгляд, очень важны для обеспечения устойчивости демократии и правопорядка. К ним относятся подготовка тиморских полицейских и вооруженных сил, развитие судебной системы, а также создание культуры уважения прав человека. Во всех этих областях было предпринято несколько шагов — по линии как ВООНВТ, так и учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и двусторонних доноров, — но многое еще предстоит сделать.

Без сильной и хорошо подготовленной судебной власти основная предпосылка демократии — разделение власти — не сможет стать реальностью, и народ не сможет доверять своим правительственным учреждениям. Без сильной судебной системы не будет также возможно примирение и исцеление общества. Примирение и правосудие должны идти рука об руку. Я полагаю, что тиморцы уже продемонстрировали свое терпение и готовность прощать. Они хотят оставить за плечами прошлое и построить новое будущее. Но это вряд ли будет долго продолжаться, если не будут даны заверения в том, что в этом будущем преступления будут оставаться безнаказанными.

Аналогичным образом полицейские и вооруженные силы непременно должны восприниматься

как профессиональные силы, подчиняющиеся гражданскому управлению, которые существуют для защиты граждан и оказания им помощи. Говоря о правах человека, нет нужды подчеркивать, насколько важно, чтобы они не только были официально включены в юридическую базу государства, но и осуществлялись в ходе повседневного управления страной.

Португалия считает, что присутствие в Восточном Тиморе после получения независимости должно по-прежнему играть важную роль в этих областях. Создание авторитетных учреждений явится наилучшим наследием, которое Организация Объединенных Наций, а, вернее, все мы, может оставить в Восточном Тиморе. И в этой области мы не можем потерпеть неудачу. Я могу заверить Вас в том, что Португалия делает и будет делать все от нее зависящее в поддержку этих усилий.

В предстоящие четыре месяца роль Совета будет оставаться очень важной. Необходимо будет обсудить и согласовать целый ряд аспектов — как субстантивных, так и процедурных, — с тем чтобы Совет мог своевременно принять меры к превращению запланированных действий в реальность. Мы ожидаем от Генерального секретаря дальнейших рекомендаций по таким вопросам, как механизмы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и тиморскими властями после провозглашения независимости, особенно в области безопасности, а также механизмы, которые положат начало деятельности миссии Организации Объединенных Наций в стране после получения ею независимости. Португалия приветствовала бы скорейшее обсуждение этих вопросов между членами Совета и между членами Совета и другими заинтересованными странами.

Независимость Восточного Тимора будет историческим моментом не только для тиморцев; она будет также особым моментом и для Организации Объединенных Наций. Некоторые говорили, что Восточный Тимор — это детище Организации Объединенных Наций. Я сказал бы скорее, что Восточный Тимор — это плод очень напряженной борьбы самих тиморцев, но что он не сможет встать на ноги самостоятельно, если в первые годы у него не будет хорошего наставника, который сможет его поддержать.

Провозглашение независимости Восточного Тимора является важной датой в длительном процессе, в котором народ Восточного Тимора всегда был главным действующим лицом и хозяином своей судьбы. В прошлом он был готов умереть, с тем чтобы доказать, что он жив. В будущем, уверен, он преподаст нам урок ответственности в управлении своим новым демократическим государством.

Не будем, однако, забывать, что международное сообщество не может занять нейтральную позицию в процессе построения этого государства, поскольку международное сообщество открыто признало свою вину в том, что на протяжении многих лет оно занимало нейтральную позицию, когда народ Восточного Тимора был ни в чем не повинной жертвой исторической несправедливости.

Организация Объединенных Наций смогла примирить международное сообщество с тиморцами. Совет как один из главных органов Организации обязан предоставить гарантии в том, что Организация Объединенных Наций будет выполнять свои обязанности до тех пор, пока в распоряжение тиморцев не будут предоставлены надлежащие средства управления страной. На примере Тимора Совет также имеет возможность подумать над тем, как Организация Объединенных Наций работает во всех аспектах своих миссий по поддержанию мира. Поскольку в настоящее время мы не являемся членами Совета, я уверен, что Вы не разочаруете тех, кто верит в мудрость Совета.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь слово предоставляется представителю Бангладеш. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Чоудхури** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы благодарим Вас и посла Джагдиша Кунджула за организацию этого открытого заседания по этому важному вопросу, несмотря на очень напряженный график работы Совета Безопасности в этом месяце.

Эта дискуссия вновь предоставляет нам возможность обсудить положение в Восточном Тиморе в присутствии старшего министра иностранных дел и по делам сотрудничеств этой страны г-на Жозе Рамуша-Орты, а также главы Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) г-на Сержиу Виейры ди Меллу, которые находятся в этом зале. К ним

обоим мы обращаем слова признательности. Воодушевляет также участие в заседании сегодня утром премьер-министра Джона Говарда, поскольку Австралия является столь важным действующим лицом.

В последнем докладе Генерального секретаря подчеркивается прогресс в ряде важных областей применительно к положению в Восточном Тиморе. В ожидании его доклада о миссии, которая будет преемницей ВАООНВТ, я хотел бы подчеркнуть несколько важных элементов предстоящей работы.

Во-первых, Восточный Тимор, похоже, станет крупным успехом Организации Объединенных Наций. Но это можно гарантировать только в том случае, если уход Организации Объединенных Наций будет базироваться на тщательно продуманной стратегии, а не будет обусловлен лишь политической поспешностью или финансовыми соображениями. Хотел бы лишь подчеркнуть, что Совет Безопасности подчеркнул необходимость постепенного и упорядоченного ухода из Восточного Тимора после получения им независимости, когда в октябре прошлого года он принял заявление Председателя PRST/2001/32 на своем 4403-м заседании, в ходе которого посол Махбубани также ссылаясь на доклад Генерального секретаря.

Во-вторых, мы признаем конструктивную роль Индонезии в обеспечении стабильности и жизнеспособности тиморского государства и его народа. Мы с удовлетворением восприняли результаты встречи на прошлой неделе в Купанге, Индонезия, представителей правительства Восточного Тимора и правительства Западного Тимора, на которой были обсуждены вопросы примирения и возвращения беженцев в Восточный Тимор. Мы надеемся, что недавнее решение Верховного суда Индонезии придаст позитивный дух переговорам на высоком уровне, которые состоятся в будущем месяце в Деннисаре и на которых будут всеобъемлющим образом рассмотрены нерешенные двусторонние вопросы.

Скорейшее решение этих вопросов будет в значительной степени способствовать сдерживанию незаконной экономической деятельности в приграничных районах, а также возвращению беженцев в Восточный Тимор. Для такого нарождающегося правительства, как правительство Восточного Тимора, контрабандный вывоз драгоценной иностранной валюты может действительно оказаться деста-

билизирующим, поскольку он порождает многие другие социальные пороки. Возвращение оставшихся 60 000–75 000 беженцев в Восточный Тимор до провозглашения независимости также будет оставаться важным моментом. Скорейшее заключение Меморандума по взаимопониманию между Восточным Тимором и Индонезией на этот счет, как мы полагаем, также углубит отношения между этими двумя странами.

В-третьих, продолжение финансовой поддержки Восточному Тимору будет оставаться чрезвычайно важным в обозримом будущем. Логика и трудности этого вопроса прекрасно изложены в докладе, особенно в пунктах 75 и 84. Тиморское правительство должно быть заверено в получении надлежащей помощи. Как уже говорилось сегодня утром, необходимо скорейшее финансирование ряда областей, особенно для начала работы Комиссии по приему, установлению истины и примирению, которая должна выполнять задачи, связанные с наказанием за серьезные преступления.

Однако главное по-прежнему состоит в том, что для того, чтобы независимый Восточный Тимор стал жизнеспособным и реальным, миссия-преемница ВАООНВТ должна финансироваться на основе начисленных взносов.

Наконец, Бангладеш поддерживает продление мандата ВАООНВТ и другие замечания и рекомендации, сделанные Генеральным секретарем в его докладе. Подобно другим присутствующим здесь, Бангладеш с нетерпением ожидает церемоний в мае месяце в Восточном Тиморе. Это событие будет праздником надежды, в котором Бангладеш будет иметь честь принимать участие на высоком уровне, в соответствии с нашим участием в восстановлении Восточного Тимора.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я приглашаю представителя Фиджи занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

**Г-н Найду** (Фиджи) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация весьма рада видеть Вас на посту Председателя в ходе этого очень важного заседания. Мы приветствуем Вас в Нью-Йорке. Мы также высоко оцениваем динамическое руководство г-на Сержиу Виейры ди Меллу, благодаря которому мандаты Совета Безопасности выполняются на сегодня. Моя делегация хотела бы отметить вклад г-на Рамуша-Орты, старшего мини-

стра иностранных дел, за его роль в развитии событий в Восточном Тиморе, которые приведут к обретению им независимости 20 мая 2002 года.

Фиджи пристально следит за развитием событий в Восточном Тиморе. Как молодое государство Азиатско-тихоокеанского региона, которое пережило годы борьбы и конфликтов, мы искренне гордимся достижениями Восточного Тимора на сегодня. Его успехи детально отражают успехи аналогичных миротворческих инициатив в Тихоокеанском регионе, таких, как в Бугенвиле, на Соломоновых Островах и, в некоторой степени, в моей собственной стране Фиджи. Мы надеемся, что этот ветер мира предвещает более конструктивное продвижение к демократическому правлению в регионе и за его пределами.

Миротворческая задача Фиджи в Суваи, на границе Западного и Восточного Тимора, не является легкой. Хотя уже виден свет в конце туннеля, мы будем и впредь прилагать усилия до тех пор, пока это необходимо.

Мы поздравляем Учредительное собрание и народ Восточного Тимора с грядущим обретением независимости 20 мая 2002 года и отмечаем, что президентские выборы, запланированные на 14 апреля 2002 года, укладываются в отведенные сроки. К Фиджи обратились с просьбой предоставить одного из двух международных членов Правления Комиссии по проведению президентских выборов в апреле. В этой связи мое правительство радо оказать помощь в этом историческом усилии, а также в аналогичных избирательных инициативах, подобно предпринятой недавно на Соломоновых Островах.

Некоторые примечательные достижения, имевшие место с октября 2001 года, подробно изложены в докладе Генерального секретаря по мандату Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Фиджи испытывает оптимизм в связи со сближением Западного и Восточного Тимора на основе пограничных встреч по примирению между Индонезией и Восточным Тимором. Как ожидалось, Генеральный секретарь сообщил об имеющемся в результате позитивном эффекте для международной безопасности. Эти все более благоприятные условия, в сочетании с некоторыми задачами, которые еще предстоит решить новому Собранию с помо-

щью ВАООНВТ, будут способствовать возвращению большего числа беженцев.

В этот сложный переходный период перед нами стоит особенно ответственная задача — подготовительная работа по включению гендерного компонента в административную систему перед обретением независимости. В свою очередь, мы надеемся, что это породит более безопасные внутренние условия, чем имеющиеся на сегодня, в том что касается женщин и детей.

Мы рады, что набор кадров для гражданской службы приближается к запланированной цифре, что говорит о медленном, но устойчивом развитии инфраструктуры и решительном социально-экономическом прогрессе, особенно в секторе образования. Однако крайне важно, чтобы ассигнования из основного бюджета Организации Объединенных Наций и в дальнейшем предназначались в поддержку конкретного числа постов гражданской технической помощи. Это укрепило бы программы социально-экономического развития и искоренения нищеты.

Все стороны были предупреждены о последствиях сокращения и, в конечном счете, ухода ВАООНВТ. В ожидании этого события мы призываем Учредительное собрание продолжать работы по мерам, которые смягчат эффект этого для местной экономики.

Хотя безопасность в значительной мере обеспечивается, многое зависит от решения вопроса о демаркации границы соответствующими правительствами Восточного Тимора и Индонезии. Капиталовложения также имеют критически важное значение для использования в полной мере потенциала Сил обороны Восточного Тимора и, аналогичным образом, для достижения показателей в области аттестации восточнотиморской Полицейской службы. До тех пор, пока Силы обороны и Полицейская служба не докажут способность поддерживать безопасность в Восточном Тиморе, военный компонент и компонент гражданской полиции ВАООНВТ должны играть свою роль. Этот переход зависит от жизнеспособной программы капиталовложений.

Другие связанные с этим проблемы, которые будет испытывать Восточный Тимор после обретения независимости, в равной мере зависят от щедрости международных и двусторонних дотаций. В этой связи мы весьма надеемся на то, что проявле-

ние доброй воли позволит в свое время должным образом завершить мандат ВАООНВТ.

Мы также с нетерпением ждем празднеств 20 мая 2002 года, и мы искренне хотим приветствовать в скором времени Восточный Тимор в семье Организации Объединенных Наций, что тем самым повысит число государств-членов со 189 до 190.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Фиджи за любезные слова в адрес Председателя.

Сейчас я приглашаю представителя Республики Кореи занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

**Г-н Сун Чжун Чон** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поблагодарить Вас за Ваше руководство Советом Безопасности в течение этого месяца. Я хотел бы также поблагодарить г-на Сержиу Виейру ди Меллу за его полезный брифинг. Мы также приветствуем присутствие старшего министра Рамуша-Орты и благодарим его за брифинг.

В процессе оказания помощи Восточному Тимору в обретении независимости мы стали свидетелями ряда эпохальных событий. После успешного завершения выборов в Учредительное собрание в августе прошлого года перед нами стоит ряд других критически важных задач, таких, как президентские выборы в апреле и торжества в связи с обретением независимости в мае.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное персоналу Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) и восточнотиморскому народу за напряженную работу по подготовке этих политических процессов. Мы надеемся на то, что восточнотиморский народ, несмотря на сообщения о соперничестве между некоторыми политическими группировками, в скором времени вновь продемонстрирует свое стремление к демократии, беспрепятственно приняв конституцию и проведя мирные и демократические президентские выборы.

Мы искренне желаем принять участие в этих исторических торжествах по случаю провозглашения независимости нового государства, и моя делегация полностью поддерживает рекомендацию Ге-

нерального секретаря о продлении мандата ВАООНВТ до наступления этого момента.

Что касается реструктуризации ВАООНВТ, то мы приветствуем детальный план уменьшения численности ее персонала, который будет осуществляться до предоставления независимости, а также общую картину той миссии, которая будет осуществляться после свертывания ВАООНВТ. В соответствии с этим планом батальон Республики Кореи успешно завершил свою миссию, длившуюся полтора года, в восточном районе и недавно был передислоцирован в анклав Окусси. Корейский батальон делает все возможное для обеспечения безопасности района новой миссии и для содействия развитию в этом районе, действуя вместе с японской саперной ротой, которая, как ожидается, скоро туда прибудет.

Что касается миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе после предоставления независимости, то мы полностью согласны с базовой оценкой Генерального секретаря, заключающейся в том, что и впредь потребуются международная помощь, поскольку следует учитывать сложную обстановку в Восточном Тиморе в плане безопасности, а также то, что его административные и экономические основы еще хрупкие. Учитывая усилия народа Восточного Тимора по обеспечению опоры на собственные силы в кратчайшие возможные сроки, следует запланировать и осуществить стратегию постепенного вывода миротворческой миссии Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в результате этого не был сведен на нет прогресс, достигнутый к настоящему времени. Мы надеемся, что специалисты по планированию смогут разработать такую программу уменьшения численности миссии, которая обеспечит правильный баланс между начисленными взносами Организации Объединенных Наций и вкладом двусторонних и многосторонних доноров. Мы с интересом ждем еще одного доклада Генерального секретаря еще до завершения выполнения мандата ВАООНВТ, рассчитывая на то, что в этом докладе будут содержаться дополнительные конкретные предложения относительно мандата и структуры миссии-преемницы ВАООНВТ.

В заключение я хотел бы подчеркнуть два момента. Во-первых, уменьшение энтузиазма доноров или слишком поспешный уход международного сообщества из Восточного Тимора имели бы пагубные последствия, и такое развитие событий необхо-

димо предотвратить. Во-вторых, выживание и прогресс Восточного Тимора в долгосрочной перспективе будут в очень большой степени зависеть от его отношений с соседями и другими региональными и международными друзьями.

Мы будем по-прежнему следить за обстановкой в Восточном Тиморе с большим оптимизмом и с большими ожиданиями. Правительство и частный сектор Республики Кореи готовы установить прочные политические и экономические связи с демократической республикой в Восточном Тиморе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Новой Зеландии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Маккей** (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить сегодня в Совете и за то, как Вы выполняете свои обязанности Председателя в течение этого месяца. Мы, как всегда, очень ценим открытые заседания Совета, такие как сегодняшнее заседание, а также другие механизмы по укреплению диалога с членами Совета, в частности, очень полезное заседание с участием стран, предоставляющих войска, которое состоялось на прошлой неделе в связи с вопросом о Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ).

Мы очень удовлетворены также тем, что г-н Сержиу Виэйру ди Меллу и г-н Жозе Рамуш-Орта принимают столь эффективным образом участие в нашей сегодняшней дискуссии, как они всегда это делали и ранее.

Новая Зеландия с большим удовлетворением поддерживает продление мандата ВАООНВТ до предстоящего предоставления независимости Восточному Тимору в мае этого года. Мы высоко ценим напряженную работу и решимость восточнотиморского народа и Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, а также руководство со стороны Специального представителя Генерального секретаря в течение всего этого очень короткого периода, когда закладывались основы независимости.

В докладе Генерального секретаря о положении в Восточном Тиморе в период с середины октября 2001 года до настоящего времени дается

очень ясная картина как достижений, так и нынешних проблем. Новая Зеландия полностью поддерживает этот доклад. Мы приветствуем, в частности, инициативу Совета министров Восточного Тимора по проведению в каждом из 13 округов Восточного Тимора открытых заседаний, которые служат средством просвещения населения по вопросам работы правительства. Мы также полностью поддерживаем нынешние усилия временного правительства по укреплению отношений Восточного Тимора с его соседом — Индонезией. Мы также с удовлетворением отмечаем то, что небольшие семена, посеянные новозеландскими таможенниками в январе 2000 года, сегодня дали свои всходы, которые привели к созданию вполне солидной восточнотиморской таможенной, иммиграционной и карантинной службы, которая приносит правительству значительный доход.

Однако, как ясно сказано в докладе Генерального секретаря, партнерство между Восточным Тимором и ООН еще не закончилось. Я обратил внимание на слова премьер-министра Австралии Ховарда, прозвучавшие в его очень ярком выступлении, о том, что без дальнейшей поддержки не удастся сохранить эти завоевания. Я думаю, что, если мы проанализируем темы, затронутые в ходе прений в Совете и сегодня утром, и на дневном заседании, то мы придем к выводу, что эта тема звучала много раз. Наш коллега из Сингапура выразил это словами «незавершенное дело», и я думаю, что именно так считают все.

Несомненно, верно то, что перед нами стоят сложные задачи, которые, как было подчеркнуто в Осло в прошлом месяце, потребуют постоянной бдительности для обеспечения того, чтобы столь ценные средства направлялись на самые первоочередные мероприятия. Как руководство Восточного Тимора, так и международное сообщество должны обеспечить, чтобы взаимные ожидания — восточнотиморского народа и международного сообщества — оставались реалистичными и соответствовали возможностям доноров и правительства Восточного Тимора.

Со своей стороны, мы хотели бы использовать эту возможность для того, чтобы вновь заявить о том, что Новая Зеландия безоговорочно поддерживает цели, которые народ и временное правительство Восточного Тимора стараются достичь при бесценной поддержке со стороны международного со-

общества. Мы все стремимся к одной цели — самообеспеченности народ Восточного Тимора и этого государства — и ожидаем, что отношения доноров с Восточным Тимором войдут в нормальное русло развития в кратчайшие возможные сроки.

Поэтому мы с удовлетворением поддерживаем концепцию Генерального секретаря, касающуюся миссии-преемницы, главная задача которой будет заключаться в оказании помощи независимому и стабильному Восточному Тимору, с тем чтобы он мог прочно стоять на своих ногах и чтобы Организация Объединенных Наций могла быстро выполнить свой мандат в период после предоставления независимости.

Со своей стороны, Новая Зеландия будет содействовать усилиям Восточного Тимора и международного сообщества по подготовке к независимости и в последующий период, предоставляя военных и гражданских специалистов, а также помощь в целях развития. Мы уже прошли значительный путь к построению новых двусторонних отношений в новом, причем очень ценным соседом в нашем регионе. Эта возможность установления таких конструктивных отношений существует благодаря решимости Организации Объединенных Наций сделать максимум для этой новой маленькой страны.

Поэтому мы вновь заявляем, что Новая Зеландия поддерживает это последнее продление мандата ВАООНВТ и с интересом ожидает подробного обсуждения в Совете вопроса о присутствии Организации Объединенных Наций в период после предоставления независимости.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Далее в моем списке значится представитель Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Фонсека** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Для нас большая честь, г-н Председатель, что Вы руководите нашим сегодняшним заседанием.

Позвольте мне начать, отдав должное Специальному представителю Генерального секретаря администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), результатами работы которой мы можем гордиться. Я хотел бы также приветствовать г-на Жозе Рамуш-Орту, старшего министра иностранных дел и сотрудничества

Восточного Тимора, который является одним из выдающихся руководителей его страны.

Работе Сержиу Виейры ди Меллу и его команды содействовала дальновидность руководителей Восточного Тимора, таких как старший министр Рамуш-Орта, а также политическая зрелость героического народа Восточного Тимора.

На этом переломном этапе, по мере того, как мы готовимся к переходу к независимости и планируем миссию — преемницу Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), восточнотиморскому народу нужно направить четкий сигнал. Это должен быть сигнал воодушевления и непоколебимой поддержки: мы вас в беде не оставим, вы не останетесь одни, ваша борьба за свободу не прошла даром.

Независимость будет провозглашена через несколько месяцев, но на этом не завершится участие Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе. Это должно стать началом нового этапа, на котором осуществление восточнотиморцами своего суверенитета нужно будет подкреплять нашим сотрудничеством и поддержкой в обширном круге жизненно важных областей.

Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе заключалась не только в создании нового государства; она заключалась и по-прежнему заключается в создании жизнеспособного, стабильного и демократического государства. Как совершенно справедливо указывает в своем последнем докладе наш Генеральный секретарь, количество трудностей, стоящих перед нарождающимся государством, потребует от международного сообщества существенной помощи. Мы должны обеспечить гладкий переход к независимости — такой, в результате которого будет сохранена стабильность и безопасность, равно как и преемственность государственной администрации. Чтобы это произошло, нам нельзя рассчитывать на одни только добровольные взносы. Необходимо обеспечить предсказуемый источник финансирования.

Бразилия поддерживает учреждение предлагаемой Генеральным секретарем миссии-преемницы, которая будет состоять из военного компонента, компонента гражданской полиции и гражданского компонента. С учетом ограниченности штата профессиональных и административных специалистов в Восточном Тиморе, в гражданском

компоненте особенно нужно предусмотреть 100 ключевых административных постов для гарантирования преемственности и обеспечения профессионального обучения на рабочем месте восточнотиморских должностных лиц. Нет никакого сомнения в том, что эти посты должны быть предусмотрены в финансировании новой миссии из начисляемых взносов.

Что же касается военного и полицейского компонентов, то их желательно было бы сократить. Единственным фактором, которым надлежит руководствоваться в процессе их сокращения, является, однако, способность Сил обороны Восточного Тимора и Полицейской службы Восточного Тимора обеспечивать внешнюю и внутреннюю безопасность. Насколько нам известно, несмотря на относительное спокойствие в Восточном Тиморе, фанатичные ополченцы все еще способны создавать долгосрочную угрозу и оставаться источником беспокойства.

Если уж руководствоваться уроками здравого смысла, вынесенными из нашего собственного опыта проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, то нам надлежит надеяться на лучшее, но готовиться к худшему. Убежден, что стабильность в Восточном Тиморе будет поддерживаться по мере развития демократического процесса и набора инерции в усилиях по примирению. Однако давайте основывать свои решения относительно численности сил и продолжительности их присутствия на четкой оценке конкретных потребностей будущего суверенного восточнотиморского государства.

За последний год мы стали свидетелями значительного прогресса в осуществлении мандата ВАООНВТ. Выборы в Собрание прошли с громадным успехом, который служит добрым предзнаменованием светлого будущего политики в отношении партий и демократии в Восточном Тиморе. Учредительное собрание добивается громадных успехов в своей работе. Что же касается беженцев, то увеличение числа репатриированных является доброй вестью. Это также и признак того, что усилия Шананы Гужмана по залечиванию ран прошлой вражды приносят свои плоды, даже несмотря на сообщения о проводимой в лагерях дезинформации. Бразилия высоко ценит усилия президента Индонезии Мегавати по решению остающихся проблем и по налаживанию прочных двусторонних связей с

Восточным Тимором, основанных на дружбе и взаимоуважении. Это крайне необходимо для стабильности и развития Восточного Тимора.

Но совершенно очевидно, что, несмотря на все эти позитивные аспекты, еще сохраняются и серьезные недостатки, устранением которых надлежит заниматься при непрерывной поддержке со стороны международного сообщества. Заняться нужно также и решением тех правовых проблем, которые могли бы препятствовать экономическому восстановлению и развитию, в частности четкого и стабильного законодательства о правах собственности, равно как и коммерческого кодекса.

Впечатляющий — 18-процентный — рост валового национального продукта Восточного Тимора в 2001 году поддержать в 2002 году будет трудно. В этом контексте еще большее значение обретает дальнейшее проведение в жизнь приносящих доходы проектов для сведения к минимуму возможного отрицательного воздействия сокращения штатного расписания и расходов Организации Объединенных Наций. Кроме того, по обретении независимости совершенно необходимо будет поддерживать и нынешний уровень государственных служб. Ухудшение состояния таких служб, в число которых входят просвещение и здравоохранение, нанесло бы удар по самым уязвимым элементам и могло бы подорвать доверие общественности к будущему государству.

Всякому, кто занимается проблемами развития, известно, что широко распространенная нищета, высокие уровни безработицы и развал государственных служб составляют взрывоопасную смесь и рецепт для неприятностей. Именно этого мы и должны избегать любой ценой, и именно поэтому международному сообществу в целом надлежит и впредь оказывать восстановлению, реконструкции и развитию Восточного Тимора щедрую поддержку.

Миссия, наделяемая таким же обширным мандатом, как ВАООНВТ, требует и соразмерных капиталовложений. Теперь пора защищать уже сделанные нами инвестиции. Мы не можем позволить себе ставить под угрозу уже достигнутый прогресс.

День независимости ознаменует в Восточном Тиморе новую эпоху — реализацию законного чаяния одного из заслуживающих восхищения народов. Однако он станет также и моментом для размышлений над предстоящими комплексными зада-

чами в плане того, чтобы заставить независимость Восточного Тимора работать на каждого его гражданина. Международному сообществу надлежит постоянно помнить о том, что провозглашение независимости — это вовсе не волшебная палочка, которая превратит Восточный Тимор в зрелое и дееспособное государство. Теперь пора проявить солидарность и обеспечить такое положение, при котором день независимости стал бы не просто символическим событием для прославления тех, кто боролся за самоопределение.

Воздание чести деяниям восточнотиморских героев — дело, конечно, важное, однако оно будет иметь реальный смысл только в том случае, если народу Восточного Тимора будет предоставлена возможность использовать свою независимость для достижения достойной жизни. Для этого жизненно важное значение сохраняет помощь со стороны международного сообщества. Надеемся, что Совет Безопасности и другие органы Организации Объединенных Наций будут и впредь уделять Восточному Тимору приоритетное внимание. Это потребует принятия твердых решений и решительных действий, соответствующих нашим словам поддержки.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Филиппин. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Манало** (Филиппины) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне выразить удовлетворение моей делегации тем, что Вы возглавляете это заседание, а также поздравления Вашей делегации с успешным и умелым руководством работой Совета в текущем месяце.

Мы также благодарим Генерального секретаря за его последний всеобъемлющий доклад о Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Помимо того, нам хотелось бы выразить свою признательность премьер-министру Говарду, старшему министру Рамуш-Орте и г-ну Сержиу Виейре ди Меллу за ранее сделанные ими сегодня заявления.

Наше время в Восточном Тиморе почти подошло к концу. Все наши усилия на протяжении более двух лет будут подвержены, начиная с 20 мая, суровым испытаниям, когда Восточный Тимор офици-

ально провозгласит свою независимость. Как замечает Генеральный секретарь, у международного сообщества более чем достаточно причин для того, чтобы гордиться свершениями в Восточном Тиморе, достигнутыми за столь короткий промежуток времени. Многим из нас внесение вклада в усилия по созданию прочного фундамента для независимого Восточного Тимора — реальный успех в истории Организации Объединенных Наций — приносит также и истинное удовлетворение.

В моменты успеха, подобного тому, который достигнут в Восточном Тиморе, нетрудно погрузиться в чувство самодовольства, почтить на лаврах и превратиться в жертв собственного успеха и достижений. Однако надеемся, что наш успех в Восточном Тиморе не отвлечет нас от выполнения множества еще не решенных задач.

На наш взгляд, мы еще не достигли того этапа, когда мы можем быть достаточно уверены в том, что наши усилия в Восточном Тиморе будут прочными и надежными. Поэтому наша делегация настоятельно призывает Совет Безопасности и международное сообщество сохранять бдительность и обеспечить, чтобы успехи, которых мы достигли в Восточном Тиморе до сих пор и намерены достичь в будущем, были сохранены и продолжены.

Мы внимательно изучили доклад Генерального секретаря. На наш взгляд, он по сути представляет собой безусловный призыв к адекватному финансированию и поддержке Восточного Тимора. ВАООНВТ, Секретариат и другие международные партнеры предпринимают напряженные усилия для разработки комплексного плана будущего развития Восточного Тимора. Но мы должны помнить о том, что без достаточного финансирования практически невозможно успешно осуществить даже самые лучшие планы. От этого зависят поддержание безопасности и создание устойчивой административной и экономической структуры в Восточном Тиморе.

Поэтому мы призываем сообщество доноров активизировать свои усилия по обеспечению адекватного и предсказуемого финансирования растущих потребностей Восточного Тимора. Сейчас, когда кризисы вспыхивают в других районах мира и внимание международного сообщества приковано к войне с терроризмом, мы надеемся, что Восточный Тимор не будет отодвинут на задний план или, что еще хуже, забыт при распределении помощи и под-

держки в этот критический момент. Международное сообщество обязательно должно откликнуться на чаяния восточнотиморцев, которые заслуживают, по меньшей мере, нашей дальнейшей поддержки и активного поощрения. Народ Восточного Тимора завоевал право на свободу и независимость. Мы не можем его подвести.

Достижение независимости в Восточном Тиморе — это немалый успех. Но это не должно стать заключительной главой в стратегии выхода Организации Объединенных Наций из Восточного Тимора.

Филиппины поддерживают дальнейшее продление мандата ВАООНВТ до провозглашения независимости Восточного Тимора 20 мая. Мы также заявляем о нашей широкой поддержке предлагаемых рамок миссии — преемницы ВАООНВТ и в этой связи ожидаем их дальнейшей проработки Генеральным секретарем. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности согласиться с этими рекомендациями.

Между тем Филиппины будут продолжать участвовать в усилиях Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и будут поддерживать восточнотиморский народ в его исторических усилиях.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор, согласно моему списку, представитель Индонезии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Видодо** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени нашей делегации поздравить Вас, г-н министр иностранных дел, с тем, что Вы руководите работой Совета Безопасности в январе. Нашей делегации также приятно поздравить Болгарию, Камерун, Гвинею, Мексику и Сирийскую Арабскую Республику, которые 1 января этого года стали членами Совета Безопасности. Мы полностью убеждены в том, что новые члены внесут ценный вклад в работу Совета.

Хотел бы также присоединиться к предыдущим ораторам и поприветствовать присутствующих среди нас Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейру ди Меллу и старшего министра по иностранным делам и сотрудничеству г-на Жозе Рамуша-Орту.

Наша делегация с большим интересом выслушала их обстоятельные брифинги о проблемах и возможностях, которые возникли в ходе переходного периода в Восточном Тиморе, ведущего к историческому моменту независимости и подготовке к развертыванию миссии — преемницы Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), и хотела бы подчеркнуть, насколько важно для международного сообщества, включая Индонезию, сосредоточить свое общее внимание на будущем Восточного Тимора в период до провозглашения его государственности в мае этого года и после этого.

Нет необходимости вновь говорить о приверженности и поддержке Индонезии в этом плане. Индонезия и ВАООНВТ совместно проводят различные продуктивные двусторонние переговоры со времени последнего заседания Совета. Вновь взяв на себя инициативу, мы запланировали переговоры на уровне министров с представителями ВАООНВТ и Восточного Тимора, которые пройдут в Бали 25 февраля 2002 года и вслед за которыми, на следующий день, состоится трехстороннее министерское совещание с участием Индонезии, ВАООНВТ и Восточного Тимора и Австралии. По мнению нашего правительства, эти переговоры послужат самым подходящим форумом для рассмотрения путей и средств урегулирования нерешенных вопросов и более широких вопросов, представляющих интерес для сторон.

С октября прошлого года наметились позитивные изменения в вопросах, связанных с беженцами, безопасностью, правосудием и примирением. В условиях спокойствия и стабильности в приграничных районах число беженцев, возвращающихся на родину, стабильно растет с октября 1999 года, и на данный момент таких восточнотиморцев насчитывается более 190 000. Руководствуясь этой нормальной обстановкой, региональный командующий войсками Индонезии в Удаяне принял решение о выводе двух армейских батальонов из провинции Восточная Нуса-Тенгара.

Наше правительство последовательно призывает к тому, чтобы раз и навсегда урегулировать проблему беженцев, не только потому что их затянувшееся присутствие вызывает трения с местным населением Восточной Нусы-Тенгары, но и потому, что со временем эта проблема будет становиться все более сложной и трудноразрешимой. Однако

еще важнее то, что если бросить беженцев на произвол судьбы, это будет нарушением их основных прав человека. Учитывая предстоящие президентские выборы и последующую независимость этой страны, необходимо в приоритетном порядке превратить их в активных участников этих эпохальных и фундаментальных процессов и строителей будущего своей страны, таких же, как и остальные их сограждане.

Именно исходя из этого правительство Индонезии и Организация Объединенных Наций обратились 27 ноября прошлого года в Джакарте к восточнотиморским беженцам с совместным призывом. Ожидается, что благодаря этим усилиям удастся репатриировать в этом году около 60 000 беженцев. Через этот орган наша делегация призывает страны-доноры и учреждения щедро поддержать эти усилия. В самом деле, поддержка этого совместного призыва исключительно важна, поскольку наше правительство 1 января этого года прекратило оказание помощи, которую оно предоставляло с сентября 2000 года.

Тем не менее Индонезия будет и далее в рамках своих скромных возможностей оказывать помощь уязвимым группам и лицам, оказавшимся в чрезвычайной ситуации, до 30 апреля этого года, когда лагеря будут окончательно закрыты. Поэтому это решающий период, в течение которого беженцы должны будут окончательно определиться по вариантам, предлагаемым нашим правительством: либо репатриироваться до предстоящей независимости их страны, либо влиться в индонезийскую программу переселения.

Кроме того, Индонезия и учреждения Организации Объединенных Наций продолжают укреплять координацию в вопросе добровольной репатриации, в частности поощряя ознакомительные поездки. Создан специальный фонд, который призван помочь с выплатой пенсионных пособий бывшим индонезийским государственным служащим, которые вернулись в Восточный Тимор или будут там проживать. Из своих скромных средств Индонезия выделяет для этого фонда 2 млн. долл. США.

Важным компонентом постконфликтного урегулирования, включающего поощрение беженцев к репатриации, является примирение. В этом отношении мы удовлетворены диалогом между г-ном Шананой Гужманом и примерно

1000 восточнотиморцев, главным образом сторонников автономии, который состоялся 3 ноября прошлого года. Буквально на прошлой неделе г-н Гужман вновь заявил, что новое правительство Восточного Тимора обеспечит их безопасность в случае их возвращения на родину. Моя делегация может лишь подчеркнуть важность таких инициатив по примирению и выразить искреннюю надежду на то, что международное сообщество окажет этому процессу полную поддержку.

Кроме того, следует отметить, что вооруженные силы Индонезии и миротворческие силы Организации Объединенных Наций действуют в тесном сотрудничестве и координации, что содействует созданию более благоприятной обстановки вдоль границы. Третье заседание восточнотиморско-индонезийского Объединенного комитета по пограничным вопросам состоялось в Дили 19-21 ноября 2001 года, и ожидается, что переговоры продолжатся в ближайшем будущем. Тем временем обе стороны договорились о проведении совместной рекогносцировки границы в следующем месяце. Мое правительство будет продолжать предоставлять необходимую помощь в этой связи, и мы надеемся, что все стороны поддержат эти усилия в духе сотрудничества.

В соответствии с заверениями Индонезии об обеспечении справедливости 12 января 2002 года президентом был подписан указ за номером 6/М/2002 о назначении 18 судей для специального суда по правам человека в рамках выполнения прошлогоднего президентского указа о расширении юрисдикции специального суда по правам человека. Специальный суд должен начать свою работу в следующем месяце.

Что касается дел, касающихся преступлений, совершенных в Атамбуа, Верховный суд Индонезии отклонил решения окружного суда северной Джакарты, а также решения Верховного суда Джакарты в отношении шести обвиняемых и вынесенных им приговоров от 10 до 20 месяцев лишения свободы, и приговорил их к срокам от 5 до 7 лет тюремного заключения. Мое правительство приветствует эти события, и в то же время выступает за полное уважение независимости национальной судебной системы.

В заключение хочу подчеркнуть, что это важное заседание Совета Безопасности дает возмож-

ность проанализировать предпринимаемые усилия в свете построения будущего Восточного Тимора и новых целей последующей миссии, которая будет развернута после истечения срока мандата ВАООНВТ в мае 2002 года при условии согласия со стороны нового правительства.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Сержиу Виейре ди Меллу для того, чтобы он высказал несколько коротких замечаний.

**Г-н Сержу Виейра ди Меллу** (*говорит по-английски*): В целях краткости я также намерен выступить от имени Жозе Рамуша-Орты.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить всех выступивших здесь ораторов за их любезные слова в адрес моих коллег, второго переходного правительства и других тиморских институтов, и прежде всего Учредительного собрания. Достигнутые нами совместные успехи были бы невозможны без неизменной и единодушной поддержки данного Совета, которую он обеспечивал нам в течение последних 27 месяцев. Мы благодарим Совет за единодушную поддержку предложения о продлении мандата ВАООНВТ до даты достижения независимости. Что касается последующей миссии, мы приветствуем принципиальное одобрение концепции, изложенной в докладе Генерального секретаря, а также поддержку, которую выразили многие ораторы в отношении гражданских постов в основных областях, которые согласно предложению Генерального секретаря будут финансироваться за счет бюджета Организации Объединенных Наций.

Что касается высказанной рядом ораторов просьбы о том, чтобы Генеральный секретарь представил конкретные предложения в его следующем докладе — докладе о завершении работы миссии — для последующего присутствия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, то мы с большим интересом выслушали предложения, выдвинутые различными делегациями, и в частности делегациями Российской Федерации и Франции.

Для представителя Гвинеи я хотел бы подтвердить, что мы намерены провести последнюю конференцию доноров в Дили за 10 дней до провозглашения независимости, встречу доноров, на которой мы представим итоги работы, проделанной Комиссией по планированию. Эти итоги будут представлять собой среднесрочную стратегию развития

для Восточного Тимора, думаю, что этот представитель именно это и имел в виду.

В том что касается замечаний, высказанных по различным вопросам, то в заключение я хотел бы сказать, что в прошлом мы всегда учитывали такие замечания. Мы будем делать это и в будущем, поскольку мы, безусловно, разделяем эти замечания, и в частности те, которые касаются продления мандата Учредительного собрания, и того, каким образом такое продление могло бы содействовать доработке текста первой конституции Восточного Тимора в том, что касается проведения президентских выборов, судебной системы, Комиссии по установлению истины и примирению, экономического развития, а также положения оставшихся в Западном Тиморе беженцев.

В заключение я хотел бы от имени Жозе Рамуша-Орты, министров и второго переходного правительства, которое он сегодня здесь представляет, искренне поблагодарить Совет за поддержку и солидарность, которые были продемонстрированы в ходе сегодняшней дискуссии, являющейся мощной

поддержкой для всех нас, и в частности для народа Восточного Тимора, на завершающем этапе перехода к независимости территории, обеспечение управления и руководства которой нам поручил Совет.

Я хотел бы поблагодарить министра Гайяна за руководство этим заседанием и через него выразить признательность послу Кунджулу и его делегации за большой интерес и участие, которые они продемонстрировали в ходе подготовки к дискуссии Совета Безопасности по Восточному Тимору.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Сержиу Виейру ди Меллу за его любезные слова.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

*Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.*